

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 130

Volume 24

16 May 1981

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1302/81 of 12 May 1981 derogating from Regulation (EEC) No 456/80 for the 1980/81 wine year in respect of the date when applicants for an abandonment premium must have carried out grubbing of vines . . . . .** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1303/81 of 12 May 1981 amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section . . . . .** 2
- Commission Regulation (EEC) No 1304/81 of 15 May 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 8
- Commission Regulation (EEC) No 1305/81 of 15 May 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 10
- Commission Regulation (EEC) No 1306/81 of 15 May 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice . . . . . 12
- Commission Regulation (EEC) No 1307/81 of 13 May 1981 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by certain intervention agencies . 13
- Commission Regulation (EEC) No 1308/81 of 13 May 1981 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies . . 18
- ★ **Commission Decision No 1309/81/ECSC of 14 May 1981 amending Decision No 527/78/ECSC as regards the prohibition on alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries . . . . .** 19
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1310/81 of 14 May 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia . . . . .** 20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1311/81 of 14 May 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia . . . . .                                                                            | 21 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1312/81 of 15 May 1981 correcting Regulation (EEC) No 1087/81 on the sale by tendering procedure of boned beef held by certain intervention agencies and intended for export, and amending Regulation (EEC) No 1687/76 . . . . . | 23 |
| Commission Regulation (EEC) No 1313/81 of 15 May 1981 correcting Regulation (EEC) No 1062/81 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of durum wheat to countries in Zones I, V and VI . . . . .                                 | 24 |
| Commission Regulation (EEC) No 1314/81 of 15 May 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar. . . . .                                                                                                                                              | 25 |

---

Corrigenda

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Corrigendum to Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81 of 20 January 1981 adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applying thereto (OJ No L 21, 24. 1. 1981) . . . . .                                                                                                                            | 26 |
| ★ Corrigendum to Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 397/81 of 10 February 1981 fixing the tables of salaries and other components of remuneration consequent on Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81 adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applying thereto (OJ No L 46, 19. 2. 1981). . . . . | 28 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1302/81**

**of 12 May 1981**

**derogating from Regulation (EEC) No 456/80 for the 1980/81 wine year in respect of the date when applicants for an abandonment premium must have carried out grubbing of vines**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 456/80 of 18 February 1980 on the granting of temporary and permanent abandonment premiums in respect of certain areas under vines and of premiums for the renunciation of replanting <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1993/80 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 9 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 456/80 lays down that the grant of the abandonment premium is to be subject to a written declaration whereby the producer undertakes in particular by 1 April of the year following that in which the application is lodged to grub up or have grubbed up the vines on the areas for which the premium has been applied for; whereas the competent authorities of the Member States have not been able to verify on-the-spot in sufficient time a series of technical factors necessary for determination of the premium during

the first season in which the measure was applied; whereas, accordingly, producers who applied for the temporary abandonment premium have not been enabled to comply with the undertaking referred to above; whereas it is therefore necessary to make use of the possibility envisaged in the second subparagraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 456/80 and provide for a derogation in respect of that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1980/81 wine year, the undertaking referred to in the first indent of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 456/80 shall be considered to have been complied with by the applicant if grubbing is carried out before 15 June 1981.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1981.

*For the Council*

*The President*

G. BRAKS

<sup>(1)</sup> OJ No L 57, 29. 2. 1980, p. 16.

<sup>(2)</sup> OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 12.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1303/81****of 12 May 1981****amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1883/78<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 249/80<sup>(4)</sup>, lists in its Annex measures complying with the concept of intervention intended to stabilize the agricultural markets within the meaning of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 729/70; whereas this Annex should be updated, as a number of measures have been adopted, extended or repealed since it was last amended;

Whereas certain sectors have developed considerably since 1978 and have had their rules consolidated; whereas the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat has been adopted; whereas the abovementioned Annex has already been amended by Regulations (EEC) No 1030/79<sup>(5)</sup> and (EEC) No 249/80; whereas, therefore, the whole of the Annex should be collected together in a single list;

Whereas, for the measures which do not appear in the new Annex, but in respect of which it is possible that expenditure is being incurred, the former Annexes continue to apply,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Sole Article*

The Annex to Regulation (EEC) No 1883/78 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1981.

*For the Council*

*The President*

G. BRAKS

<sup>(1)</sup> OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

<sup>(3)</sup> OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 28, 5. 2. 1980, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 130, 29. 5. 1979, p. 4.

## ANNEX

## ANNEX

## MEASURES REFERRED TO IN ARTICLE 1

## I. CEREALS

1. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 7 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2727/75.
2. The particular and special intervention measures provided for in Article 8 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2727/75.
3. The carry-over payments provided for in Article 9 of Regulation (EEC) No 2727/75.
4. The production aid for durum wheat provided for in Article 10 of Regulation (EEC) No 2727/75.
5. The production refunds and premiums for potato starch provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 2727/75.
6. The subsidies provided for in Article 23 of Regulation (EEC) No 2727/75.

## II. RICE

1. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 5 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76.
2. The special intervention measures provided for in Article 6 of Regulation (EEC) No 1418/76.
3. The carry-over payments provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 1418/76.
4. The production refunds provided for in Article 9 of Regulation (EEC) No 1418/76.
5. The subsidies for deliveries of Community rice to the French overseas department of Réunion provided for in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

## III. MILK AND MILK PRODUCTS

## A. Skimmed milk

1. The buying-in of skimmed-milk powder and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 7 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 804/68.
2. The private storage aid for skimmed-milk powder provided for in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 804/68.
3. The aid for skimmed milk and skimmed-milk powder used in feedingstuffs provided for in Article 10 of Regulation (EEC) No 804/68.
4. The aid for skimmed milk processed into casein provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 804/68.

## B. Butter

1. The buying-in of butter and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 6 (1) and the first sentence of the first or second subparagraph of Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 804/68.
2. The private storage aid for butter and cream provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 804/68.
3. The special measures for the disposal of butter provided for in the second sentence of the second subparagraph of Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 804/68.

**C. Other measures**

1. The buying-in of Grana padano and Parmigiano-Reggiano cheeses and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 8 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 804/68.
2. The private storage aid for Grana padano, Parmigiano-Reggiano and Provolone cheeses provided for in Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 804/68.
3. The intervention measures for long-keeping cheeses provided for in Article 9 of Regulation (EEC) No 804/68.
4. The measures relating to the reduction of surpluses of milk products provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 804/68.
5. The Community contribution referred to in the second subparagraph of Article 26 of Regulation (EEC) No 804/68, for providing milk products to pupils in schools.
6. The non-marketing premiums for milk and milk products and the premiums for the conversion of dairy herds to meat production provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1078/77<sup>(1)</sup>.
7. The co-responsibility levy and the measures to expand the markets for milk products pursuant to Articles 1 and 4 of Regulation (EEC) No 1079/77.

**IV. OILS AND FATS****A. Olive oil**

1. The production aid provided for in Article 5 (1) of Regulation No 136/66/EEC.
2. The consumption aid provided for in Article 11 (1) of Regulation No 136/66/EEC.
3. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 12 (1) and (2) of Regulation No 136/66/EEC.
4. The measures provided for in Article 13 of Regulation No 136/66/EEC (buffer stocks).
5. The production refunds for olive oil used in the manufacture of preserved fish and vegetables provided for in Article 20a of Regulation No 136/66/EEC.
6. The storage contracts provided for in Article 20d (2) of Regulation No 136/66/EEC.

**B. Colza, rape and sunflower seed**

1. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 26 (1) of Regulation No 136/66/EEC.
2. The aid for harvested and processed oil seeds provided for in Article 27 (1) of Regulation No 136/66/EEC.
3. The early marketing allowance provided for in Article 27 (2) of Regulation No 136/66/EEC.
4. Any derogating measures decided upon pursuant to Article 36 of Regulation No 136/66/EEC.
5. The differential amounts granted or levied at the time of the processing of colza and rape seed pursuant to Regulation (EEC) No 1569/72.

**C. Other oil seeds**

1. The subsidies for cotton seed provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1516/71.
2. The aid for soya bean production provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1900/74 (applicable until 31 October 1980).
3. The aid for soya beans provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1614/79 (applicable as from the 1980 harvest).
4. The aid for linseed provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 569/76.
5. The aid for castor seed provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2874/77.
6. The supplementary aid for castor seed provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1610/79.

<sup>(1)</sup> EAGGF financing: 60 % by the Guarantee Section and 40 % by the Guidance Section.

## V. SUGAR

1. The storage costs provided for in Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74.
2. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Articles 9 (1), 11 and 44 of Regulation (EEC) No 3330/74.
3. The denaturing premiums provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 3330/74.
4. The measures taken in respect of sugar from the French overseas departments pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 3330/74.
5. The production refunds provided for in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 3330/74.
6. The special intervention measures to help guarantee supplies provided for in Article 10 of Regulation (EEC) No 3330/74.
7. The import subsidies provided for in Article 17 (2) of Regulation (EEC) No 3330/74.
8. The amounts referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 1488/76 levied on sugar from the minimum stock disposed of otherwise than in accordance with the rules laid down.

## VI. BEEF AND VEAL

1. The private storage aid provided for in Article 5 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68.
2. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 805/68.
3. The exceptional market support measures provided for in Article 23 of Regulation (EEC) No 805/68.
4. The calving premiums provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 464/75 and Article 1 of Regulations (EEC) No 1276/79 and (EEC) No 1667/80.
5. The premiums for the slaughter of certain adult bovine animals provided for in Article 1 of Regulations (EEC) No 1275/79 and (EEC) No 1666/80.
6. The premium for maintaining suckler cows provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1357/80.

## VII. PIGMEAT

1. The private storage aid provided for in the first indent of the first paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2759/75.
2. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Articles 3, 4, 5 and 6 of Regulation (EEC) No 2759/75.
3. Private storage aid pursuant to Article 20 of Regulation (EEC) No 2759/75.

## VIII. SHEEPMEAT AND GOATMEAT

1. The premium for sheepmeat producers to offset loss of income, provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 1837/80.
2. The private storage aid provided for in Article 6 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1837/80.
3. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Article 6 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1837/80.
4. The variable slaughter premium for sheep provided for in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80.
5. The exceptional market support measures provided for in Article 22 of Regulation (EEC) No 1837/80.

## IX. FRUIT AND VEGETABLES

1. The financial compensation granted to producers' organizations provided for in Article 18 of Regulation (EEC) No 1035/72.
2. The buying-in, when the Community market is in a serious state, provided for in Articles 19 and 19a of Regulation (EEC) No 1035/72.
3. The measures relating to the disposal of products withdrawn from the market provided for in Article 21 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 1035/72.

4. The compensation granted to farmers pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72.
5. The financial compensation designed to promote the marketing of Community citrus fruit provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2511/69.
6. The financial compensation designed to encourage the processing of certain varieties of oranges provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2601/69.
7. The production aid for tinned pineapple provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 525/77.
8. The financial compensation to encourage the marketing of products processed from lemons provided for in Regulation (EEC) No 1035/77.
9. The production aid for certain products processed from fruit and vegetables provided for in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77.

#### X. WINE

1. The aid for private storage of table wine, grape must and concentrated grape must provided for in Articles 7 and 8 of Regulation (EEC) No 337/79.
2. The aid for re-storage of table wines provided for in Article 10 of Regulation (EEC) No 337/79.
3. The preventive distillation provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 337/79.
4. The additional measures for storage or distillation applicable to holders of long-term storage contracts provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 337/79.
5. The distillation of wines suitable for producing certain potable spirits provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 337/79.
6. The aid for concentrated grape must used in wine-making to increase alcoholic strength provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 337/79.
7. The aid for grape musts used for the manufacture of grape juice, British wines and other similar beverages provided for in Article 14a of Regulation (EEC) No 337/79.
8. The share of expenditure financed by the EAGGF, Guarantee Section, in respect of the distillation provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79.
9. The distillation of table wines provided for in Article 15a of Regulation (EEC) No 337/79.
10. The additional distillation provided for in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79.
11. The distillation of wines made from table grapes provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79.
12. The intervention measures for products other than table wine provided for in Article 57 of Regulation (EEC) No 337/79.
13. The special distillation of table wines, confined to producers' organizations, provided for in Article 58 of Regulation (EEC) No 337/79.
14. The measures of derogation following natural disasters provided for in Article 62 of Regulation (EEC) No 337/79.

#### XI. RAW TOBACCO

1. The premium provided for in Articles 3 and 4 of Regulation (EEC) No 727/70.
2. The buying-in and consequent transactions carried out by an intervention agency pursuant to Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 727/70.
3. The special aid per hectare for tobaccos of the Beneventano variety provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 339/77.

#### XII. FISHERY PRODUCTS

1. The financial compensation to producers' organizations provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 100/76.
2. The buying-in of sardines and anchovies provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 100/76.
3. The private storage aid provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 100/76.

4. The compensation to producers of tunny provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 100/76.
5. The free distribution of goods withdrawn from the market or bought in pursuant to Articles 11 and 12 respectively of Regulation (EEC) No 100/76.

### XIII. OTHER SECTORS AND MEASURES

#### A. **Fibre flax and hemp**

1. The production aid provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 1308/70.
2. The private storage aid provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 1308/70.
3. The measures to encourage the use of flax fibre provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2511/80.

#### B. **Seeds**

The production aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71.

#### C. **Hops**

The production aid provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71.

#### D. **Silkworms**

The aid for silkworm rearing provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 845/72.

#### E. **Dehydrated fodder**

1. The flat-rate production aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78.
2. The supplementary aid provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78.

#### F. **Peas and field beans**

The production aid for animal feedingstuff provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1119/78.

### XIV. PROVISIONS COMMON TO SEVERAL SECTORS

1. The monetary compensatory amounts levied and granted in trade between Member States pursuant to Regulation (EEC) No 974/71.
  2. The accession compensatory amounts granted in trade between Member States and Greece pursuant to Articles 43 and 61 of the 1979 Act of Accession.
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1304/81****of 15 May 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 May 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                     |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                              |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 68.31                               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 90.86 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 11.80 <sup>(4)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                    | 60.58                               |
| 10.04          | Oats                                      | 26.91                               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 61.95 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                   |
| 10.07 B        | Millet                                    | 51.78 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 59.13 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(3)</sup>                    |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 110.42                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 31.34                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 154.37                              |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 117.26                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1305/81

of 15 May 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2036/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their  
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
14 May 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 15 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                               | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0            | 6.43            | 6.43            | 7.35            |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0.92            |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1306/81****of 15 May 1981****altering the export levies on starch products manufactured from rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors <sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/81 <sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

<sup>(4)</sup> OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 125, 9. 5. 1981, p. 5.

*ANNEX*

**to the Commission Regulation of 15 May 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice**

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description | Export levy |
|----------------|-------------|-------------|
| 11.08 A II     | Rice starch | 32.25       |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1307/81****of 13 May 1981****on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by  
certain intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (3) thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in  
beef and veal has led to the build-up of considerable  
stocks in the Community; whereas some of the inter-  
vention purchases have been stored in the form of  
boned meat in order to improve the intervention  
system in accordance with Commission Regulation  
(EEC) No 2226/78<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 979/81<sup>(4)</sup>;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No  
98/69<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
429/77<sup>(6)</sup>, provides that the selling prices of frozen  
beef and veal bought in by the intervention agencies  
may be fixed in advance; whereas it is appropriate to  
make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions  
of Commission Regulation (EEC) No 2173/79<sup>(7)</sup> with  
regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77<sup>(8)</sup>,  
provides that, in the case of products held by an inter-  
vention agency and stored outside the territory of the  
Member State within whose jurisdiction that agency  
falls, a selling price different from that for products  
stored on that territory may be fixed; whereas  
Commission Regulation (EEC) No 1805/77<sup>(9)</sup> laid  
down the method of calculating the selling prices for  
those products; whereas, in order to avoid any confu-  
sion, it should be made clear that the prices fixed by  
this Regulation do not apply as they stand to those  
products;

Whereas the Management Committee for Beef and  
Veal has not delivered an opinion within the time  
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. During the period 18 May to 3 July 1981 the  
sale shall take place of approximately:

- 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the  
Danish intervention agency and put into store  
before 1 September 1980,
- 4 000 tonnes of boned beef and veal held by the  
German intervention agency and put into store  
before 1 December 1980,
- 5 000 tonnes of boned beef and veal held by the  
Irish intervention agency and put into store before  
1 October 1980,
- 3 000 tonnes of boned beef held by the United  
Kingdom intervention agency and put into store  
before 1 November 1980.

2. The intervention agencies referred to in para-  
graph 1 shall sell first the meat which has been in  
storage longest.

3. The qualities and prices of this meat are given in  
Annex I.

4. Sales shall take place in accordance with the  
provisions of Regulation (EEC) No 2173/79 and in  
particular Articles 2 to 5 thereof.

5. Particulars relating to the quantities and the  
places where the products are stored may be obtained  
by interested parties at the addresses given in Annex  
II.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the 18 May  
1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 22.

<sup>(5)</sup> OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

<sup>(6)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

<sup>(7)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(8)</sup> OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —  
BIJLAGE I*

**Salgspriser i ECU/ton <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Τιμές  
πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Selling prices expressed in ECU per  
tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prezzi di vendita espressi in  
ECU per tonnellata <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>)**

**1. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

|                 | <i>Bullen A</i> | <i>Ochsen A</i> |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| Filet           | 9 715           | 8 925           |
| Roastbeef       | 5 860           | 5 725           |
| Oberschalen     | 3 860           | 3 860           |
| Unterschalen    | 3 675           | 3 675           |
| Kugeln          | 3 550           | 3 550           |
| Hüften          | 3 410           | 3 345           |
| Kniekehlfleisch | 2 715           | 2 715           |
| Hessen          | 2 475           | 2 475           |
| Dünnungen       | 2 045           | 1 685           |

**2. DANMARK**

|                        | <i>Ungtyre<br/>1. kvalitet</i> | <i>Tyre<br/>prima</i> | <i>Kvier<br/>1. kvalitet</i> | <i>Stude<br/>1. kvalitet</i> |
|------------------------|--------------------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| Udbenede forfjerdinger | 2 635                          | 2 465                 | 2 335                        | 2 415                        |
| Slag og bryst          | 2 215                          | 1 940                 | 1 740                        | 1 880                        |

**3. IRELAND**

|                                     | <i>Steers 1, 2 and Heifers 2</i> |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Fillets                             | 9 175                            |
| Striploins                          | 5 620                            |
| Insides                             | 3 840                            |
| Outsides                            | 3 785                            |
| Knuckles                            | 3 700                            |
| Rumps                               | 4 320                            |
| Cube rolls                          | 5 215                            |
| Forequarters (excluding cube rolls) | 2 630                            |
| Plates and flanks                   | 1 785                            |
| Briskets                            | 2 365                            |
| Shins and shanks                    | 2 675                            |

**4. UNITED KINGDOM**

|                   | <i>Steers and Heifers</i> |
|-------------------|---------------------------|
| Fillets           | 8 200                     |
| Striploins        | 5 010                     |
| Topsides          | 3 920                     |
| Silversides       | 3 780                     |
| Thick flanks      | 3 385                     |
| Rumps             | 4 350                     |
| Foreribs          | 3 280                     |
| Thin flank        | 1 855                     |
| Flanks (plate)    | 1 925                     |
| Shins and shanks  | 2 670                     |
| Chuck             | 2 800                     |
| Thick rib         | 2 585                     |
| Clod and sticking | 2 530                     |
| Brisket           | 2 260                     |

- (<sup>1</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (<sup>1</sup>) Στην περίπτωση που τὰ προϊόντα εἶναι ἀποθεματοποιημένα ἐντός τοῦ Κράτους μέλους στό ὁποῖο ὑπάγεται ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως πού τὰ κατέχει, οἱ τιμές αὐτές προσαρμόζονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>2</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Οἱ τιμές αὐτές ἐφαρμόζονται ἐπὶ τοῦ καθαροῦ βάρους σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 17 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις  
τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des  
organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de  
interventiebureaus**

BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Markordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 11) 1 56 40 App. 7 72/7 04, Telex : 04 11 56

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK 1360 København K  
Tel. (01) 15 41 30, telex 151 37 DK

IRELAND : Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 West Mall  
UK-Reading RC1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1308/81****of 13 May 1981****on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by  
certain intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (3) thereof,

Whereas the Danish, German, Irish and United  
Kingdom intervention agencies are holding stocks of  
boned intervention meat; whereas an extension of the  
period of storage for the meat should be avoided on  
account of the ensuing high costs; whereas, in  
consequence, it is advisable to make use of the  
periodic tendering procedure provided for by Commis-  
sion Regulation (EEC) No 2326/79 <sup>(3)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The sale shall take place of approximately:

- 500 tonnes of boned beef and veal held by the  
Danish intervention agency and put into store  
before 1 September 1980,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 13 May 1981.

- 3 000 tonnes of boned beef and veal held by the  
German intervention agency and put into store  
before 1 December 1980,

- 3 000 tonnes of boned beef and veal held by the  
Irish intervention agency and put into store before  
1 October 1980,

- 1 500 tonnes of boned beef held by the United  
Kingdom intervention agency and put into store  
before 1 November 1980.

2. The sale shall take place by means of a tendering  
procedure, in accordance with Regulation (EEC) No  
2326/79.

3. Only those tenders may be taken into considera-  
tion which reach the intervention agencies concerned  
no later than 6 July 1981 at 12 noon.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 May  
1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

## COMMISSION DECISION No 1309/81/ECSC

of 14 May 1981

amending Decision No 527/78/ECSC as regards the prohibition on alignment  
on offers of iron and steel products originating in certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 527/78/  
ECSC of 14 March 1978 prohibiting alignment on  
offers of iron and steel products originating in certain  
third countries <sup>(1)</sup>, as last amended by Decision No  
1080/81/ECSC of 23 April 1981 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 1 thereof,

Whereas the Commission has concluded an arrange-  
ment with Romania, and it is accordingly necessary to  
include this country in the Annex to the said Deci-  
sion, together with details of the iron and steel  
products covered by the arrangement in question,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The following addition is hereby made to the Annex  
to Decision No 527/78/ECSC :

**'14 ROMANIA**

As regards the ECSC iron and steel products  
falling within Common Customs Tariff heading  
Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive, and  
73.16, 73.15 excluding 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b)  
1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b)  
1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22  
and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B  
VII b) 1 cc) 22 and 33, and 73.15 B VII b) 2 bb) 22  
and 33.'

*Article 2*

This Decision shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

<sup>(2)</sup> OJ No L 112, 24. 4. 1981, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1310/81  
of 14 May 1981**

**reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on  
certain products originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES.

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the  
European Economic Community and the Socialist  
Federal Republic of Yugoslavia<sup>(1)</sup>, and in particular  
Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings  
and Community supervision for imports of certain  
products originating in Yugoslavia<sup>(2)</sup>, and in parti-  
cular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol  
provides that the products listed below, imported  
under reduced duty rates according to Article 2 of the  
Interim Agreement, are subject to the annual ceiling  
indicated below, above which customs duties appli-  
cable to third countries may be re-established :

*(tonnes)*

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                               | Ceiling |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 40.11                | Rubber tyres, tyre cases, inter-<br>changeable tyre treads, inner<br>tubes and tyre flaps, for wheels<br>of all kinds ;<br><br>B. Other<br><br>II. Other :<br><br>— Other | 2 800   |

Whereas imports into the Community of those  
products, originating in Yugoslavia, have reached that

ceiling ; whereas the situation on the Community  
market requires that customs duties applicable to  
third countries on the products in question be  
reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

From 19 May to 31 December 1981, the levying of  
customs duties applicable to third countries shall be  
reimposed on imports into the Community of the  
following products :

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                | Origin     |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 40.11                | Rubber tyres, tyre cases , inter-<br>changeable tyre treads, inner<br>tubes and tyre flaps, for wheels<br>of all kinds :<br><br>B. Other<br><br>II. Other :<br><br>— Other | Yugoslavia |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of  
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> O.J. No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> O.J. No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1311/81

of 14 May 1981

reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia <sup>(1)</sup>, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings

and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia <sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 2 of the Interim Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which customs duties applicable to third countries may be re-established :

*(pieces)*

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ceiling |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 61.02          | Women's, girls' and infants' outer garments :<br>B. Other :<br>II. Other :<br>e) Other :<br>1. Jackets excluding (waister jackets) and blazers :<br>aa) Of wool or of fine animal hair<br>bb) Of man-made textile fibres<br>cc) Of cotton<br>2. Coats and raincoats ; cloaks and capes :<br>aa) Of wool or of fine animal hair<br>bb) Of man-made textile fibres<br>cc) Of cotton | 138 000 |

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling ; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

## Article 1

From 19 May to 31 December 1981, the levying of customs duties applicable to third countries shall be reimposed on imports into the Community of the following products :

<sup>(1)</sup> OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Origin     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 61.02          | Women's, girls' and infants' outer garments :<br>B. Other :<br>II. Other :<br>e) Other :<br>1. Jackets (excluding waister jackets) and blazers :<br>aa) Of wool or fine animal hair<br>bb) Of man-made textile fibres<br>cc) Of cotton<br>2. Coats and raincoats ; cloaks and capes :<br>aa) Of wool or of fine animal hair<br>bb) Of man-made textile fibres<br>cc) Of cotton | Yugoslavia |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*  
Karl-Heinz NARJES  
*Member of the Commission*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1312/81****of 15 May 1981****correcting Regulation (EEC) No 1087/81 on the sale by tendering procedure of boned beef held by certain intervention agencies and intended for export, and amending Regulation (EEC) No 1687/76**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece, and in particular  
Article 7 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1087/81 <sup>(2)</sup> opened an  
invitation to tender for the sale of boned beef held by  
the French and Irish intervention agencies;

Whereas verification has shown that Annex I of the  
said Regulation does not, as a result of an error, corres-  
pond to that placed before the Management  
Committee for Beef and Veal for an opinion;

Whereas the Regulation in question should therefore  
be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The second subparagraph of Annex I B to Regulation  
(EEC) No 1087/81 is hereby replaced by the  
following :

‘Plates and flanks and forequarters (excluding cube  
rolls, shins and briskets) shall be packed as a solid  
block in cardboard containers lined with a poly-  
ethylene sheet at maximum 28.5 kg gross per  
pack’.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply with effect from 25 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 15 May 1981.

*For the Council*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 113, 25. 4. 1981, p. 6.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1313/81****of 15 May 1981****correcting Regulation (EEC) No 1062/81 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of durum wheat to countries in Zones I, V and VI**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77<sup>(4)</sup>, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(5)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1062/81 of 15 April 1981<sup>(6)</sup> opened an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of durum wheat to countries in Zones I, V and VI; whereas the time limit for submission of tenders does not tally with that submitted to the Management Committee for Cereals for an opinion; whereas the Regulation in question should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The date '30 June 1981' in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1062/81 is hereby replaced by '15 June 1981'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

<sup>(4)</sup> OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(6)</sup> OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1314/81**  
**of 15 May 1981**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1300/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 129, 15. 5. 1981, p. 61.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 15 May 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

| (ECU/100 kg)   |                                             |                      |
|----------------|---------------------------------------------|----------------------|
| CCT heading No | Description                                 | Levy                 |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, in solid form:   |                      |
|                | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 16.87                |
|                | B. Raw sugar                                | 13.61 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## CORRIGENDA

Following the establishment of errors in Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81 of 20 January 1981 adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applying thereto, and in Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 397/81 of 10 February 1981 fixing the tables of salaries and other components of remuneration consequent upon the preceding Regulation, the Council has decided to correct these errors. The texts of these two Regulations, published in Official Journals No L 21 of 24 January 1981 and No L 46 of 19 February 1981, shall consequently be replaced by the following :

## COUNCIL REGULATION (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81

of 20 January 1981

**adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applying thereto**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 161/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 63, 64, 65 and 82 of the the Staff Regulations and Article 20 (1) and Article 64 of the conditions of employment,

Having regard to the proposal from the Commission adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities,

Whereas, by its Decision of 29 June 1976, as amended on 26 June 1978, the Council laid down the method of calculation for the periodical review of the level of salaries of officials and other servants of the Communities ; whereas, under the terms of that Decision, the Council shall decide, on a proposal from the

Commission, whether, in the context of the economic and social policy of the Communities, it is appropriate that remunerations should be adjusted ; whereas this decision is taken in the light of the following factors : cost-of-living trends, trend of the real income of national civil servants (specific indicator), civil service *per capita* emoluments in real terms, general economic and social factors, recruitment needs and structure of Community staff complements ;

Whereas, on the basis of the 1980 report on the annual review of salaries, the Commission proposes an across-the-board increase of 3.3 % in the latter for officials and servants employed in Belgium and Luxembourg, of which 3.1 % would cover the cost-of-living increase and 0.2 % the increase in purchasing power ;

Whereas the account taken of the increase in the cost of living and the real income of national civil servants must be moderated by the application of general economic and social factors ; whereas account should be taken, in this respect, of the worsening of the general economic situation in the Community during the reference period, brought about particularly by the increased cost of energy ; whereas, however, consideration should be had in this situation for officials and other servants at the lowest end of the salary scale, whose purchasing power must be maintained ;

Whereas, therefore, these officials and servants should be granted the increase proposed by the Commission, while other officials and servants should be granted an increase identical in terms of absolute value ;

<sup>(1)</sup> OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 5.

Whereas the proposal before the Council also concerns various allowances, the amount of accrued pension, the adjustment of weightings applying to the various places of employment and the weightings applying to the salaries of persons referred to in Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80<sup>(1)</sup> whereas these factors should be adjusted accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. With effect from 1 July 1980, the salary scale appearing in Article 66 of the Staff Regulations of officials of the European Communities shall be amended so as to give a net increase of Bfrs 1 107 in the basic monthly salary of all officials.

2. With effect from 1 July 1980, the salary scale appearing in Article 20 of the conditions of employment of other servants of the European Communities shall be amended so as to give a net increase of Bfrs 1 107 in the basic monthly salary of all such employees.

3. With effect from 1 July 1980, the salary scale appearing in Article 63 of the conditions of employment of other servants shall be amended so as to give a net increase of Bfrs 1 030 in the basic monthly salary of all such employees.

*Article 2*

The salary scales resulting from the provisions of Article 1 and the other components of the Commission proposal shall be the subject of a further Regulation.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1981.

*For the Council*

*The President*

Ch. A. van der KLAAUW

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EURATOM, ECSC, EEC) No 397/81****of 10 February 1981****fixing the tables of salaries and other components of remuneration consequent on Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81 adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applying thereto**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 161/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 63 and 64, Article 65 and Article 82 of the Staff Regulations and the first paragraph of Article 20 and Article 64 of the conditions of employment,

Having regard to the proposal from the Commission adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities,

Having regard to Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81 <sup>(3)</sup>,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81, the salary tables resulting from the provisions of Article 1 of the said Regulation should be fixed, as well as the other components covered by the Commission proposal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

With effect from 1 July 1980 :

(a) in Article 66 of the Staff Regulations, the table of basic monthly salaries shall be replaced by the following :

<sup>(1)</sup> OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 21, 24. 1. 1981, p. 18.

| Grade    | Step    |         |         |         |         |         |         |         |
|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|          | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | 7       | 8       |
| A 1      | 215 453 | 226 859 | 238 265 | 249 671 | 261 077 | 272 483 |         |         |
| A 2      | 191 282 | 202 165 | 213 048 | 223 931 | 234 814 | 245 697 |         |         |
| A 3/LA 3 | 158 539 | 168 060 | 177 581 | 187 102 | 196 623 | 206 144 | 215 665 | 225 186 |
| A 4/LA 4 | 133 307 | 140 738 | 148 169 | 155 600 | 163 031 | 170 462 | 177 893 | 185 324 |
| A 5/LA 5 | 110 081 | 116 551 | 123 021 | 129 491 | 135 961 | 142 431 | 148 901 | 155 371 |
| A 6/LA 6 | 95 239  | 100 391 | 105 543 | 110 695 | 115 847 | 120 999 | 126 151 | 131 303 |
| A 7/LA 7 | 82 082  | 86 130  | 90 178  | 94 226  | 98 274  | 102 322 |         |         |
| A 8/LA 8 | 72 680  | 75 583  |         |         |         |         |         |         |
| B 1      | 95 239  | 100 391 | 105 543 | 110 695 | 115 847 | 120 999 | 126 151 | 131 303 |
| B 2      | 82 624  | 86 460  | 90 296  | 94 132  | 97 968  | 101 804 | 105 640 | 109 476 |
| B 3      | 69 413  | 72 607  | 75 801  | 78 995  | 82 189  | 85 383  | 88 577  | 91 771  |
| B 4      | 60 137  | 62 906  | 65 675  | 68 444  | 71 213  | 73 982  | 76 751  | 79 520  |
| B 5      | 53 830  | 56 072  | 58 314  | 60 556  |         |         |         |         |
| C 1      | 61 317  | 63 762  | 66 207  | 68 652  | 71 097  | 73 542  | 75 987  | 78 432  |
| C 2      | 53 433  | 55 673  | 57 913  | 60 153  | 62 393  | 64 633  | 66 873  | 69 113  |
| C 3      | 49 895  | 51 813  | 53 731  | 55 649  | 57 567  | 59 485  | 61 403  | 63 321  |
| C 4      | 45 140  | 46 942  | 48 744  | 50 546  | 52 348  | 54 150  | 55 952  | 57 754  |
| C 5      | 41 685  | 43 361  | 45 037  | 46 713  |         |         |         |         |
| D 1      | 47 011  | 49 037  | 51 063  | 53 089  | 55 115  | 57 141  | 59 167  | 61 193  |
| D 2      | 42 928  | 44 727  | 46 526  | 48 325  | 50 124  | 51 923  | 53 722  | 55 521  |
| D 3      | 39 966  | 41 657  | 43 348  | 45 039  | 46 730  | 48 421  | 50 112  | 51 803  |
| D 4      | 37 747  | 39 235  | 40 723  | 42 211  |         |         |         |         |

- (b) — 'Bfrs 3 119' is replaced by 'Bfrs 3 335' in Article 67 (1) (a) of the Staff Regulations and in Article 1 (1) of Annex VII thereto,
- 'Bfrs 4 018' is replaced by 'Bfrs 4 296' in Article 67 (1) (b) of the Staff Regulations and in Article 2 (1) of Annex VII thereto,
- 'Bfrs 7 177' is replaced by 'Bfrs 7 674' in the second sentence of Article 69 of the Staff Regulations and in the second paragraph of Article 4 (1) of Annex VII thereto,
- 'Bfrs 3 589' is replaced by 'Bfrs 3 837' in the first paragraph of Article 3 of Annex VII to the Staff Regulations.

### Article 2

With effect from 1 July 1980 :

- (a) in Article 20 of the conditions of employment of other servants the table of basic monthly salaries shall be replaced by the following :

| Grade    | Step    |         |         |         |         |         |         |         |
|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|          | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | 7       | 8       |
| A 1      | 215 453 | 226 859 | 238 265 | 249 671 | 261 077 | 272 483 |         |         |
| A 2      | 191 282 | 202 165 | 213 048 | 223 931 | 234 814 | 245 697 |         |         |
| A 3/LA 3 | 158 539 | 168 060 | 177 581 | 187 102 | 196 623 | 206 144 | 215 665 | 225 186 |
| A 4/LA 4 | 133 307 | 140 738 | 148 169 | 155 600 | 163 031 | 170 462 | 177 893 | 185 324 |
| A 5/LA 5 | 110 081 | 116 551 | 123 021 | 129 491 | 135 961 | 142 431 | 148 901 | 155 371 |
| A 6/LA 6 | 95 239  | 100 391 | 105 543 | 110 695 | 115 847 | 120 999 | 126 151 | 131 303 |
| A 7/LA 7 | 82 082  | 86 130  | 90 178  | 94 226  | 98 274  | 102 322 |         |         |
| A 8/LA 8 | 72 680  | 75 583  |         |         |         |         |         |         |
| B 1      | 95 239  | 100 391 | 105 543 | 110 695 | 115 847 | 120 999 | 126 151 | 131 303 |
| B 2      | 82 624  | 86 460  | 90 296  | 94 132  | 97 968  | 101 804 | 105 640 | 109 476 |
| B 3      | 69 413  | 72 607  | 75 801  | 78 995  | 82 189  | 85 383  | 88 577  | 91 771  |
| B 4      | 60 137  | 62 906  | 65 675  | 68 444  | 71 213  | 73 982  | 76 751  | 79 520  |
| B 5      | 53 830  | 56 072  | 58 314  | 60 556  |         |         |         |         |
| C 1      | 58 578  | 60 906  | 63 234  | 65 562  | 67 890  | 70 218  | 72 546  | 74 874  |
| C 2      | 51 072  | 53 204  | 55 336  | 57 468  | 59 600  | 61 732  | 63 864  | 65 996  |
| C 3      | 47 741  | 49 564  | 51 387  | 53 210  | 55 033  | 56 856  | 58 679  | 60 502  |
| C 4      | 43 245  | 44 955  | 46 665  | 48 375  | 50 085  | 51 795  | 53 505  | 55 215  |
| C 5      | 39 856  | 41 493  | 43 130  | 44 767  |         |         |         |         |
| D 1      | 45 035  | 46 952  | 48 869  | 50 786  | 52 703  | 54 620  | 56 537  | 58 454  |
| D 2      | 41 144  | 42 852  | 44 560  | 46 268  | 47 976  | 49 684  | 51 392  | 53 100  |
| D 3      | 38 333  | 39 938  | 41 543  | 43 148  | 44 753  | 46 358  | 47 963  | 49 568  |
| D 4      | 36 209  | 37 620  | 39 031  | 40 442  |         |         |         |         |

(b) in Article 63 of the conditions of employment of other servants, the table of basic monthly salaries shall be replaced by the following :

| Category | Group | Class   |         |         |         |
|----------|-------|---------|---------|---------|---------|
|          |       | 1       | 2       | 3       | 4       |
| A        | I     | 103 195 | 115 767 | 128 339 | 140 911 |
|          | II    | 75 149  | 82 407  | 89 665  | 96 923  |
|          | III   | 63 244  | 66 048  | 68 852  | 71 656  |
| B        | IV    | 60 786  | 66 674  | 72 562  | 78 450  |
|          | V     | 47 816  | 50 960  | 54 104  | 57 248  |
| C        | VI    | 45 513  | 48 156  | 50 799  | 53 442  |
|          | VII   | 40 757  | 42 147  | 43 537  | 44 927  |
| D        | VIII  | 36 912  | 38 977  | 41 042  | 43 107  |
|          | IX    | 35 511  | 36 012  | 36 513  | 37 014  |

*Article 3*

With effect from 1 July 1980, the fixed allowance referred to in Article 4a of Annex VII to the Staff Regulations shall be:

- Bfrs 2 002 per month for officials in grade C 4 or C 5,
- Bfrs 3 069 per month for officials in grade C 1, C 2 or C 3.

*Article 4*

1. Pensions for which entitlement has accrued by or on 1 July 1980 shall be calculated from that date for officials and temporary staff other than those covered by Article 2 (d) of the conditions of employment of other servants by reference to the table of basic monthly salaries laid down in Article 66 of the Staff Regulations as amended by Article 1 (a) of this Regulation.

2. Pensions for which entitlement has accrued by or on 1 July 1980 shall be calculated from that date for temporary staff covered by Article 2 (d) of the conditions of employment of other servants by reference to the table of basic monthly salaries laid down in Article 20 of the conditions of employment, as amended by Article 2 (a) of this Regulation.

*Article 5*

With effect from 1 July 1980, the date '1 July 1979' mentioned in the second paragraph of Article 63 of the Staff Regulations shall be replaced by '1 July 1980'.

*Article 6*

1. With effect from 1 July 1980, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows:

|                |       |
|----------------|-------|
| Belgium        | 100.0 |
| Denmark        | 104.7 |
| Germany        | 98.6  |
| France         | 97.2  |
| Ireland        | 73.4  |
| Italy          | 75.3  |
| Luxembourg     | 100.0 |
| Netherlands    | 96.7  |
| United Kingdom | 86.0  |
| Switzerland    | 113.9 |
| New York       | 108.8 |
| Washington     | 100.7 |
| Canada         | 87.7  |
| Japan          | 134.2 |
| Greece         | 81.2  |

|            |       |
|------------|-------|
| Turkey     | 67.2  |
| Spain      | 93.9  |
| Portugal   | 68.9  |
| Venezuela  | 123.0 |
| Austria    | 103.9 |
| Thailand   | 120.8 |
| Chile      | 123.6 |
| Australia  | 105.9 |
| Yugoslavia | 87.2  |
| Algeria    | 125.0 |
| Morocco    | 114.9 |
| Tunisia    | 103.6 |
| Egypt      | 123.5 |
| Syria      | 125.4 |
| Jordan     | 137.9 |
| Lebanon    | 131.0 |
| Israel     | 102.7 |

2. With effect from 1 July 1980, the weightings applicable to pensions in accordance with the second subparagraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations shall be that given below for the country of the Communities in which the person entitled to the pension declares his home to be:

|                |       |
|----------------|-------|
| Belgium        | 100.0 |
| Denmark        | 104.7 |
| Germany        | 98.6  |
| France         | 97.2  |
| Ireland        | 73.4  |
| Italy          | 75.3  |
| Luxembourg     | 100.0 |
| Netherlands    | 96.7  |
| United Kingdom | 86.0  |

If a person entitled to a pension declares his home to be in a country other than those listed above, the weighting applicable to the pension shall be that for Belgium.

*Article 7*

1. With effect from 1 July 1980, the weightings applicable to the remuneration of persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80<sup>(1)</sup> shall be as follows:

|                |       |
|----------------|-------|
| Belgium        | 104.0 |
| Denmark        | 122.7 |
| Germany        | 101.1 |
| France         | 106.6 |
| Ireland        | 77.6  |
| Italy          | 89.5  |
| Luxembourg     | 104.0 |
| Netherlands    | 101.1 |
| United Kingdom | 82.0  |
| Switzerland    | 123.4 |
| Japan          | 175.0 |

<sup>(1)</sup> OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 1.

2. With effect from 1 July 1980, the weightings applicable to pensions and allowances paid to persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80 shall be as follows:

|            |       |
|------------|-------|
| Belgium    | 104.0 |
| Denmark    | 122.7 |
| Germany    | 101.1 |
| France     | 106.6 |
| Ireland    | 77.6  |
| Italy      | 89.5  |
| Luxembourg | 104.0 |

|                |       |
|----------------|-------|
| Netherlands    | 101.1 |
| United Kingdom | 82.0  |

If a person entitled to a pension declares his home to be in a country other than one of those listed above, the weighting applicable to the pension shall be that for Belgium.

#### Article 8

With effect from 1 July 1980, the table in Article 10 (1) of Annex VII to the Staff Regulations shall be replaced by the following:

|                                              | Entitled to household allowance |               | Not entitled to household allowance |               |
|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------|-------------------------------------|---------------|
|                                              | 1st to 15th day                 | from 16th day | 1st to 15th day                     | from 16th day |
|                                              | Bfrs per calendar day           |               |                                     |               |
| A 1 to A 3 and L/A 3                         | 1 301                           | 612           | 894                                 | 513           |
| A 4 to A 8 and L/A 4 to L/A 8 and category B | 1 262                           | 572           | 855                                 | 447           |
| Other grades                                 | 1 145                           | 535           | 737                                 | 369           |

#### Article 9

With effect from 1 July 1980, the allowances of Bfrs 5 426, Bfrs 8 954 and Bfrs 12 210 laid down in Article 12 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 161/80 for shiftwork are replaced by Bfrs 5 802, Bfrs 9 574 and Bfrs 13 055.

#### Article 10

Regulations (EEC, Euratom, ECSC) No 161/80, (EEC, Euratom, ECSC) No 1524/80<sup>(1)</sup> and (EEC, Euratom, ECSC) No 1525/80<sup>(2)</sup> are repealed with effect from 1 July 1980, except for Article 13 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 161/80.

#### Article 11

With effect from 1 July 1980, the amounts shown in Article 4 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68<sup>(3)</sup> shall be subject to a weighting of 2.040003.

With effect from 1 July 1980, the amounts shown in Article 4 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 shall be subject to a weighting of 1.132395 in the case of persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80.

#### Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 152, 20. 6. 1980, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ No L 152, 20. 6. 1980, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1981.

*For the Council*

*The President*

G. BRAKS

---







